

Przegląd Międzynarodowy

Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>

Unia Europejska

UE

➤ Publikacja raportu w sprawie promocji dzieł europejskich

Komisja Europejska opublikowała sprawozdanie, z którego wynika, że w latach 2007-2008 nadawcy telewizyjni w Unii Europejskiej wypełnili 63 procent czasu antenowego programami wyprodukowanymi w UE, a 35 procent - utworami pochodzącymi od europejskich producentów niezależnych. Co dwa lata Komisja publikuje sprawozdanie monitorujące postępy we wspieraniu obecności utworów europejskich w telewizji w całej UE, które stanowi jeden z celów unijnej dyrektywy o audiowizualnych usługach medialnych.

Kanały telewizyjne w większości państw członkowskich nadawały więcej utworów europejskich niż minimum przewidziane w przepisach UE.

Nadawcom w trzech państwach członkowskich (Cypr, Słowenia i Szwecja) nie udało się nadać odpowiedniej liczby programów wyprodukowanych w Unii Europejskiej. Komisja zwróciła się zatem do tych państw, by zachęcały swoich nadawców do uwzględnienia w swojej ofercie programowej większej ilości utworów europejskich oraz by zwróciły szczególną uwagę na małe kanały specjalistyczne, którym spełnienie wymogów dotyczących proporcji utworów europejskich w siatce programowej może przysparzać trudności.

Źródło: [European Commission, Press Releases, Digital Agenda: Two thirds of TV programmes seen in Europe are of European origin, IP/10/1163](#)

➤ Przedstawienie planu wykorzystania widma radiowego

Komisja Europejska przedstawiła pięcioletni program polityki w zakresie planowania i harmonizacji wykorzystania widma radiowego w Unii Europejskiej. Przedłożony wniosek, który zostanie przesłany do przyjęcia przez Parlament Europejski i Radę Ministrów UE, zawiera opis działań, których celem jest skuteczne zarządzanie widmem radiowym, a zwłaszcza zapewnienie wystarczających zasobów widma na potrzeby bezprzewodowych usług szerokopasmowych. Działania te w znaczący sposób przyczynią się do udostępnienia szybkich łączy szerokopasmowych mieszkańcom obszarów, w których instalacja sieci kablowych nie jest opłacalna, oraz do upowszechnienia w całej Europie szeregu innowacyjnych usług. Rozbudowa bezprzewodowych łączy szerokopasmowych jest konieczna do osiągnięcia jednego z kluczowych celów określonych w europejskiej agendzie cyfrowej, jakim jest zapewnienie wszystkim dostępu szerokopasmowego do 2013 r.

Efektywniejsze i bardziej konkurencyjne wykorzystanie widma w UE miałyby również pozytywny wpływ na rozwój innowacyjnych technologii i usług, z korzyścią dla konsumentów i dla konkurencyjności Europy.

Źródło: [European Commission, Press Releases, Spectrum: Commission proposes to ensure availability of radio frequencies for new and faster wireless services, MEMO/10/425](#)

➤ **Zgoda Komisji na słowacki plan pomocy publicznej na zakup dekodерów**

Komisja Europejska uznała za zgodny z unijnymi przepisami słowacki plan pomocy państwa w zakupie dekodерów do odbioru telewizji cyfrowej dla określonej grupy osób w związku z przejściem z końcem 2012 roku na nadawanie cyfrowe. Rząd Słowacji planuje wyasygnowanie na ten cel 11 mln Euro. Każdy obywatel zagrożony tzw. wykluczeniem cyfrowym ma otrzymać voucher o wartości do 20 Euro na zakup dekodera. Program pomocy ma objąć obywateli o niskich dochodach (dochód do 158,89 Euro miesięcznie), starszych emerytów i osoby niepełnosprawne. Komisja uznała, że decyzja ta jest zgodna z art. 107(2)(a) Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, który zezwala państwom członkowskim na pomoc o charakterze socjalnym. Słowacka decyzja w sprawie dekodерów zachowuje zasadę neutralności technologicznej i niedyskryminacji pod względem kraju pochodzenia.

Źródło: [European Commission, Press Releases, State aid: Commission authorises a Slovak aid of €11 million towards the purchase of digital TV decoders by socially vulnerable persons, IP/10/1128](#)

➤ **Projekt rezolucji Parlamentu Europejskiego w sprawie nadawców publicznych**

Komitet ds. Kultury i Edukacji Parlamentu Europejskiego przyjął projekt rezolucji w sprawie nadawców publicznych. W dokumencie tym Parlament Europejski wzywa kraje członkowskie, by zaprzestały politycznej ingerencji w treść usług oferowanych przez nadawców publicznych i stwierdza, że „niektórym krajom członkowskim wciąż nie udaje się przestrzeganie europejskich standardów co do swobody wypowiedzi, pluralizmu mediów oraz niezależności, misji i finansowania mediów publicznych”. Rezolucja ponadto „stwierdza, że przejrzystość własności mediów komercyjnych musi być zagwarantowana przez wszystkie kraje członkowskie i wzywa Komisję by monitorowała i wspomagała działania prowadzące do tego celu”. Komitet uznał, że publiczni nadawcy radiowi i telewizyjni w niektórych państwach członkowskich Unii Europejskiej stoją przed koniecznością zapewnienia właściwego finansowania i zabezpieczenia swej niezależności redakcyjnej. Wzywa kraje członkowskie „by zapewniły odpowiednie, proporcjonalne i stabilne finansowanie mediów publicznych, aby mogły one wypełniać swoją misję, miały zagwarantowaną polityczną i ekonomiczną niezależność i przyczyniały się do rozwoju społeczeństwa informacyjnego”.

Podkreślono także konieczność zwiększenia obecności nadawców publicznych w Internecie w celu dotarcia do młodszych odbiorców. Nadawcy ci powinni „oferować atrakcyjne, wysokiej jakości treści, aby dotrzeć do młodych ludzi, którzy korzystają z mediów niemal wyłącznie za pośrednictwem Internetu”. Tymczasem kraje członkowskie powinny przyjąć regulacje prawne w sprawie mediów publicznych w Internecie i skupić się na likwidacji przepaści cyfrowej, która pojawia się np. pomiędzy terenami miejskimi i wiejskimi.

Źródło: [European Parliament, Press Releases, Editorial independence and more funding for public broadcasters, sav MEPs, 28.09.2010](#)

➤ **Naciski Komisji na zmianę systemu finansowania nadawców publicznych w Hiszpanii**

Według doniesień prasowych Komisja Europejska ma dać rządowi Hiszpanii dwa miesiące na zmianę prawa wprowadzającego nowy system finansowania mediów publicznych w tym kraju. Zgodnie z przyjętym prawem, w związku z koniecznością rekompensaty strat nadawcy publicznego, który miał zrezygnować z dochodów z reklamy, ustawodawca opodatkował

różne podmioty rynkowe, które skorzystały na tej zmianie. Trzyprocentowy podatek został nałożony na ogólnodostępnych nadawców komercyjnych. Telewizje płatne zostały obciążone półtoraprocentowym podatkiem zaś operatorzy komunikacji elektronicznej zostali obciążeni 0,9% podatkiem. Ponadto nadawca publiczny RTVE ma otrzymać 80% dochodów z widma radiowego do maksimum 330 milionów Euro. W marcu tego roku Komisja Europejska zwróciła uwagę, iż obowiązki nałożone na operatorów telekomunikacyjnych są nadmierne i niezgodne tym samym z prawem europejskim. Jeżeli Hiszpania nie zmieni prawa zgodnie z zaleceniami Komisji Europejskiej, wówczas ta ostatnia będzie mogła przekazać sprawę do ETS.

Źródło: [Broadband TV News, EC comes out against Spanish telco tax, 27.09.2010](#)

Hiszpania

ES

➤ YouTube wygrał z Telecinco

W 2008 roku należący do włoskiej grupy Mediaset komercyjny nadawca Telecinco oskarżył serwis YouTube o bezprawne wykorzystywanie materiałów, do których prawa należą do Telecinco. Madrycki sąd w swoim wyroku uznał, że niemożliwe jest kontrolowanie treści dostarczanej przez użytkowników między innymi ze względu na skalę tego zjawiska (szacuje się, że na serwisie YouTube udostępnionych jest ok. 500 milionów klipów). Stwierdzono, że YouTube nie jest dostawcą tych treści i z tego powodu nie ma obowiązku uprzedniego kontrolowania treści pod względem jej legalności. Jedynym obowiązkiem serwisu jest współpracowanie z posiadaczami praw w celu usunięcia treści, których umieszczenie łamie prawa autorskie. Firma Google, właściciel YouTube, podkreślił, iż serwis oferuje swoim klientom darmowe narzędzie (Content ID) pozwalające firmom medialnym śledzić treści do których mają prawa autorskie.

Źródło: [Media Network Weblog, YouTube wins piracy case against Spanish TV station, 23.09.2010](#)

Holandia

NL

➤ Planowane działania mediów publicznych zaskarżone przez konkurencję

Stowarzyszenie nadawców komercyjnych (Vestra), stowarzyszenie komercyjnych nadawców radiowych (VCR) oraz organizacja wydawców prasy (NDP) zaskarżyły plany rozwojowe mediów publicznych. Skarga dotyczy decyzji Sekretarza ds. Mediów, który wydał zgodę na rozwój różnego rodzaju projektów medialnych planowanych przez media publiczne, w tym rozwój usługi catch-up TV, portali w cyfrowych sieciach kablowych, trzech kanałów telewizji mobilnej oraz dwunastu programów radiowych w formacie cyfrowym. Według skarżących podmiotów Sekretarz ds. Mediów w niewystarczającym stopniu zbadał wpływ wspomnianych projektów na rynek.

Źródło: [Broadband TV News, Proceedings against Dutch public broadcasters, 09.09.2010](#)

Niemcy

DE

➤ Sky Deutschland ostrzega użytkowników nielegalnych kart dostępu

Sky Deutschland ostrzegła brytyjskich użytkowników, że każdy kto używa jej kart dostępu w celu oglądania meczów piłkarskich Premier League, ryzykuje że zostaną one dezaktywowane bez uprzedzenia. W ostatnim oświadczeniu mowa jest o tym, że Sky Deutschland została

poinformowana o pojawieniu się na terenie Wielkiej Brytanii firm, które sprzedają karty dostępu Sky Deutschland. Platforma ta nie udzieliła zezwolenia na taką działalność i prosi o informację o każdym przypadku takiego procederu. Karty dostępu Sky Deutschland mogą być rejestrowane jedynie na terenie Niemiec, Austrii, Szwajcarii i Luksemburga i nie wydano zezwolenia się na korzystanie z nich w innych krajach.

Źródło: [Media Network, Sky Deutschland warns UK pub users, 7.09.2010.](#)

Stany Zjednoczone

USA

➤ YouTube zapowiedział testy usług live streaming

Należący do Google serwis YouTube zapowiedział kolejne testy usług live streaming. Nowa platforma ma zostać uruchomiona wspólnie z czterema partnerami: Howcast, Next New Networks, Rocketboom oraz Young Hollywood. Nowa platforma ma integrować live streaming bezpośrednio z kanałami YouTube. Aby korzystać z takiej usługi wystarczy posiadać kamerę internetową lub kamerę zewnętrzną podłączoną do Internetu. Platforma ma też umożliwiać tworzenie społeczności i komentowanie na żywo rozpowszechnianej treści.

Źródło: [Broadband TV news, YouTube testing live video streaming, 14.09.2010](#)

Szwecja

SE

➤ Zakaz promocji Facebook-a w mediach publicznych

W Szwecji wprowadzono przepis, zgodnie z którym publiczne stacje radiowe i telewizyjne nie mogą zachęcać swoich odbiorców do odwiedzin na swoich stronach na Facebook-u.

Prezenter jednej ze stacji radiowych w czasie nadawania wiadomości regionalnych namawiał słuchaczy by weszli na stronę stacji na Facebook i zabrali głos w dyskusji. Według szwedzkiej Komisji ds. Radiofonii i Telewizji stanowiło to naruszenie prawa medialnego poprzez promowanie interesów komercyjnych.

Zgodnie z prawem radiowo-telewizyjnym Szwecji, niekomercyjne stacje nie powinny przysparzać korzyści firmom komercyjnym. Oznacza to, że programy nie powinny promować ani eksponować żadnego produktu czy usługi w nadmiernym stopniu. Można wspomnieć o istnieniu grupy na Facebook-u, ale nie należy zachęcać odbiorców do włączania się do niej.

Źródło: [Media Network, Swedish broadcasters not allowed to "promote" Facebook, 7.09.2010.](#)

Wielka Brytania

GB

➤ Ofcom publikuje raport na temat telewizji lokalnej

Regulator rynku Ofcom opublikował raport przedstawiający techniczne możliwości wprowadzenia telewizji lokalnej na terenie Zjednoczonego Królestwa. Przeprowadzenie wspomnianej analizy było podyktowane odnotowaniem wielu nieudanych prób założenia telewizji lokalnej w Wielkiej Brytanii, podczas gdy rząd określił rozwój telewizji lokalnej jako jeden z priorytetów. Raport Ofcom porównuje możliwości, koszty i korzyści związane z rozwojem lokalnej telewizji w oparciu o cztery platformy: naziemną, satelitarną, kablową i szerokopasmową. Analiza odnosi się do 25 wybranych obszarów obejmujących stolice czterech części składowych Zjednoczonego Królestwa oraz 21 najbardziej zurbanizowanych obszarów. Raport wskazuje jakie platformy można wykorzystać w celu zapewnienia telewizji

lokalnej na każdym z omawianych obszarów, tak aby zapewnić jej odpowiedni zasięg i aby przedsięwzięcie było opłacalne biznesowo. Pełen raport można znaleźć [w tym miejscu](#).

Źródło: [Broadband TV News, Ofcom explores local TV options, 22.09.2010](#)

Informacje branżowe

➤ **Telewizja hybrydowa na targach IFA**

Na międzynarodowych targach multimedialnych IFA w Berlinie została zaprezentowana nowa technologia umożliwiająca jednocześnie oglądanie telewizji i korzystanie z Internetu, czyli tzw. telewizja hybrydowa. Usługa ta nadawana jest w formacie HbbTV (Hybrid Broadcast Broadband TV) zatwierdzonym lipcu br. przez ETSI – Europejski Instytut Norm Telekomunikacyjnych, co umożliwiło dotychczasowym producentom odbiorników telewizyjnych rozpoczęcie masowej produkcji odbiorników hybrydowych. Za ich pomocą można oglądać programy telewizyjne oraz przeszukiwać zasoby internetowe z wykorzystaniem jednego ekranu i jednego pilota. Nad rozwojem tego przedsięwzięcia ma czuwać konsorcjum składające się z niemieckich i francuskich nadawców, zarówno publicznych jak i komercyjnych (France Televisions, TF 1, M6 oraz ARD, ZDF, RTL i ProSieben), a także producentów elektroniki (LG Electronics, Philips, Sharp, Loewe, Samsung, Sony), oprogramowania i dekodery.

Mariaż programów telewizyjnych i interakcji, którą umożliwi Internet pozwoli w przyszłości na tworzenie audycji interaktywnych. Dla odbiorcy oznacza to w praktyce, że np. oglądając daną audycję będzie mógł brać udział w głosowaniu lub zakupach (*home shopping*) bezpośrednio poprzez telewizor, za pomocą naciśnięcia tzw. „czerwonego guzika” (*red button*), a nie przy pomocy połączeń telefonicznych czy sms-owych o podwyższonej płatności. Będzie też mógł oglądać dodatki do danej audycji poprzez otworzenie kolejnego „okna” na tym samym ekranie, a nie poprzez wchodzenie na oddzielną stronę internetową danego programu telewizyjnego (czy audycji). Niektórzy nadawcy włączyli w rozwój telewizji hybrydowej wiązkę z tym nadzieje na rozwój mikropłatności, ochronę treści nadawanych w Internecie oraz stworzenie reguł chroniących integralność oferty programowej nadawców.

W Niemczech dostępne są 4 dekodery zawierające HbbTV, a na całym niemieckojęzycznym rynku (Niemcy i Austria) funkcjonuje obecnie 700 tys. odbiorników hybrydowych ze standardem HbbTV lub też z samodzielnymi rozwiązaniami (Samsung Internet@TV, Sharp AquosNet+, Philips Net TV). W Austrii, jedna na cztery osoby dokonujące zakupu nowego odbiornika telewizyjnego wybiera zestaw z telewizją hybrydową.

We Francji planowane jest rozpoczęcie testów w standardzie HbbTV w 2011 r.

Na rynku brytyjskim pod nazwą YouView powstał joint venture głównych brytyjskich nadawców telewizyjnych oraz dostawców szerokopasmowego Internetu (BBC, ITV, Channel 4, Channel 5, BT, TalkTalk oraz Arqiva). Partnerami „innovacyjnymi” są Technicolor, Humax i Cisco. Chcą oni zaoferować odbiorcom połączenie na jednym odbiorniku możliwości oglądania programów telewizyjnych w ramach Freeview i Freesat z usługami na żądanie (VoD) oraz typu catch-up TV (w tym przypadku, możliwość odbioru programu telewizyjnego z siedmiu ostatnich dni). Projekt ten ma ruszyć w pierwszej połowie 2011 r.

Źródło: [Broadband TV News, Philips, Sharp and Loewe create common connected TV platform, 6.09.2010](#)

[Broadband TV News, France Televisions shows HbbTV on LG set, 2.09.2010](#)

[Advanced television, Canvas becomes YouView, 16.09.2010](#)

[LeFigaro.fr, Union sacrée autour de la télévision connectée, 31.08.2010](#)

Zebrał i opracował:

Albert Woźniak

Paweł Stępka

Maria Borkowska

Ewa Murawska-Najmiec